

# نشرة اعلامية

INFCIRC/549/Add.2/6  
Date: 1 December 2003

GENERAL Distribution  
Arabic  
Original: English

## رسالة وردت من حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم وإدارة اليورانيوم الشديد الإثراء

- ١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية، مؤرخة ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣، من بعثة جمهورية ألمانيا الاتحادية الدائمة لدى الوكالة قدمت حكومة ألمانيا في مرفقاتها - انسجاما مع التزامها بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) - ووفقا للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة، أرقاما سنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.
- ٢- وقدمت حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية أيضا بيانا يتضمن الكميات التقديرية لليورانيوم الشديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.
- ٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته جمهورية ألمانيا الاتحادية في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه نصوص المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ ومرفقاتها من أجل اطلاع جميع الدول الأعضاء.

**البعثة الدائمة لجمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مكتب الأمم المتحدة  
ولدى سائر المنظمات الدولية في فيينا**

المرجع: 467.53

المذكرة رقم: 57/03

مذكرة شفوية

تهدي بعثة جمهورية ألمانيا الاتحادية الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة ولدى سائر المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها الى مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن تشير الى مذكرتها الشفوية رقم 124/97، المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، المرفقة بها مبادئ توجيهية تحدد السياسات التي قررت حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية تطبيقها على إدارة البلوتونيوم.

وانسجاما مع التزام ألمانيا بمقتضى المبادئ التوجيهية المذكورة، ترفق حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية بهذه المذكرة البيانات المتعلقة برصيد البلوتونيوم الموجود في الأراضي الألمانية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

وحيث إنه لا يوجد في ألمانيا أي مرفق لإعادة المعالجة، فإن السؤال ١ من المرفق باء والسؤال ٢ من المرفق جيم لا يسريان عليها. وفيما يخص أي مواد أخرى تم شحنها إلى الخارج، خاصة من أجل إعادة معالجتها، تود ألمانيا أن تشير إلى أن البيانات المتعلقة بهذه المواد غير موجودة؛ وهو ما ينبغي مراعاته كلما استخدمت البيانات الحالية لأغراض إحصائية.

السيد محمد البرادعي

مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية

مركز فيينا الدولي

فيينا

وبالإضافة الى ذلك، أدرج رصيد اليورانيوم الشديد الإثراء على أساس طوعي. ويجري استخدام اليورانيوم الشديد الإثراء في بعض المفاعلات البحثية. ويتألف اليورانيوم الشديد الإثراء قيد الخزن - بصورة أساسية - من وقود مستهلك يخص المفاعل المرتفع الحرارة الحسوي القاع، وهو موضوع في براميل خزن. وثمة كميات أصغر على شكل سائب تتم مناولتها في مرافق بحثية متنوعة. وحيث إنه لا يوجد في ألمانيا أي نشاط بشأن الإثراء الشديد لليورانيوم، ليس ثمة أي رصيد من اليورانيوم الشديد الإثراء في مرافق/أماكن مشاركة في أنشطة إثراء.

وجميع المواد النووية الموجودة داخل دول الاتحاد الأوروبي هي ملك الاتحاد الأوروبي الممثل في وكالة التوريد التابعة لليورانيوم.

وتتغنم بعثة جمهورية ألمانيا الاتحادية الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة ولدى سائر المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب من جديد لمدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

فيينا، في ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣

## المرفق باء

## الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية

حتى	حتى	
(٢٠٠١ - ١٢ - ٣١)	٢٠٠٢ - ١٢ - ٣١	
<u>بالأطنان</u>	<u>بالأطنان</u>	
(٠ر٠)	٠ر٠	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مخازن المنتجات في محطات إعادة المعالجة
		٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى
(٠ر٣)	٠ر١	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى
(٩ر٠)	٩ر٣	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى
(١ر٦)	١ر٧	

## ملحوظة:

		١' البلوتونيوم المشمول في البنود ٤-١ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية
		٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ٤-١ أعلاه، الذي يوجد في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه
		٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ٤-١ أعلاه، الجاري نقله دولياً، قبل وصوله الى الدولة المتلقية
(٠ر٠)	٠ر٠	

## المرفق جيم

## الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية

حتى	حتى	
(٢٠٠١ - ١٢ - ٣١)	٢٠٠٢ - ١٢ - ٣١	
<u>بالأطنان</u>	<u>بالأطنان</u>	
		١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية
(٤٦٣)	٤٨٩	
		٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة
(٠٠)	٠٠	
		٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك، الموجود في أماكن أخرى
(٥٤)	٥٤	

## ملحوظة:

'١' ستحتاج عملية معالجة المواد المرسله لغرض التخلص المباشر الى مزيد من الدراسة عندما تكون خطط معينة بشأن التخلص المباشر قد أخذت شكلاً مجسداً.

## '٢' تعاريف:

البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفرغ من المفاعلات المدنية

البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد الى محطات إعادة المعالجة لكنه لم يعالج بعد

## المرفق دال

## الكميات التقديرية لليورانيوم الشديد الإثراء

المجاميع الوطنية

حتى	حتى	
(٢٠٠١ - ١٢ - ٣١)	٢٠٠٢ - ١٢ - ٣١	
(٠.٠٧)	٠.٠٤	١- اليورانيوم الشديد الإثراء الذي تحتويه المفاعلات البحثية
(٠.٧٣)	٠.٧٣	٢- اليورانيوم الشديد الإثراء (المشع) الذي تحتويه المخازن
(٠.٠٣)	٠.٠٣	٣- اليورانيوم الشديد الإثراء السائب الشكل